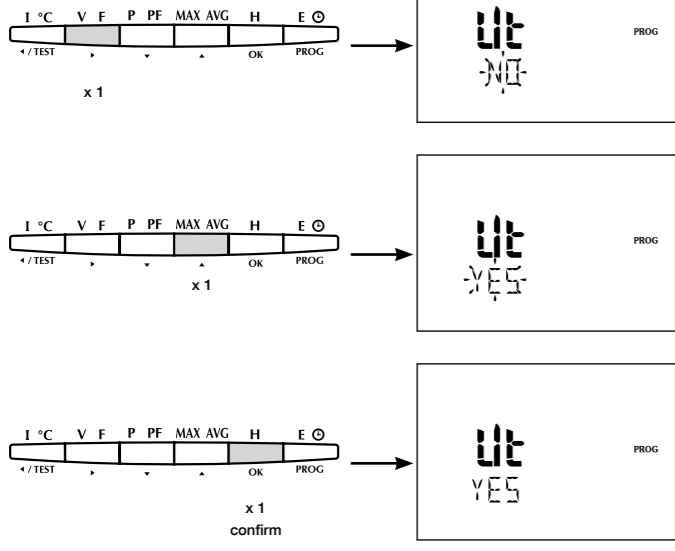


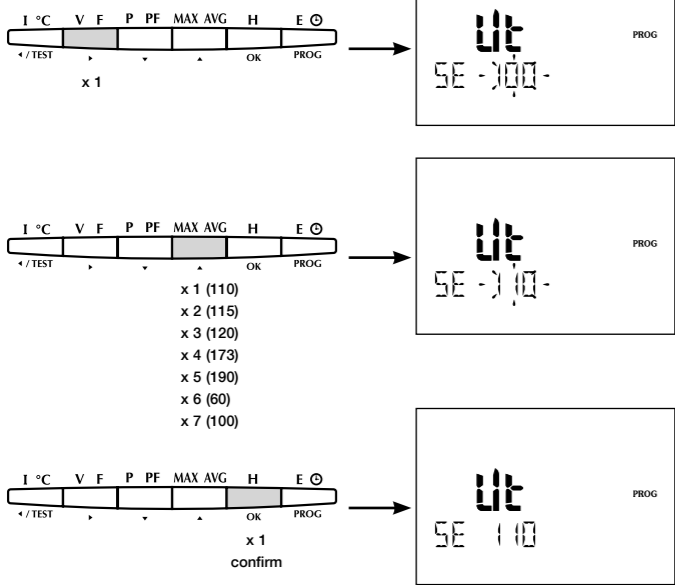
Vt = YES

- EN Voltage transformer
FR Transformateurs de tension
DE Phasenstromspannung
IT Transformatore di tensione
ES Transformador de tensión
PT Transformador de tensão
TR Gerilim trafosu
PL Transformator
NL Stroomtransformator spanning
ZH 电压互感器



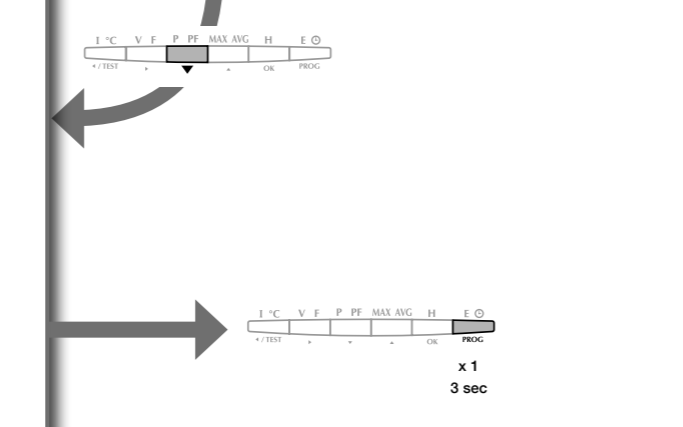
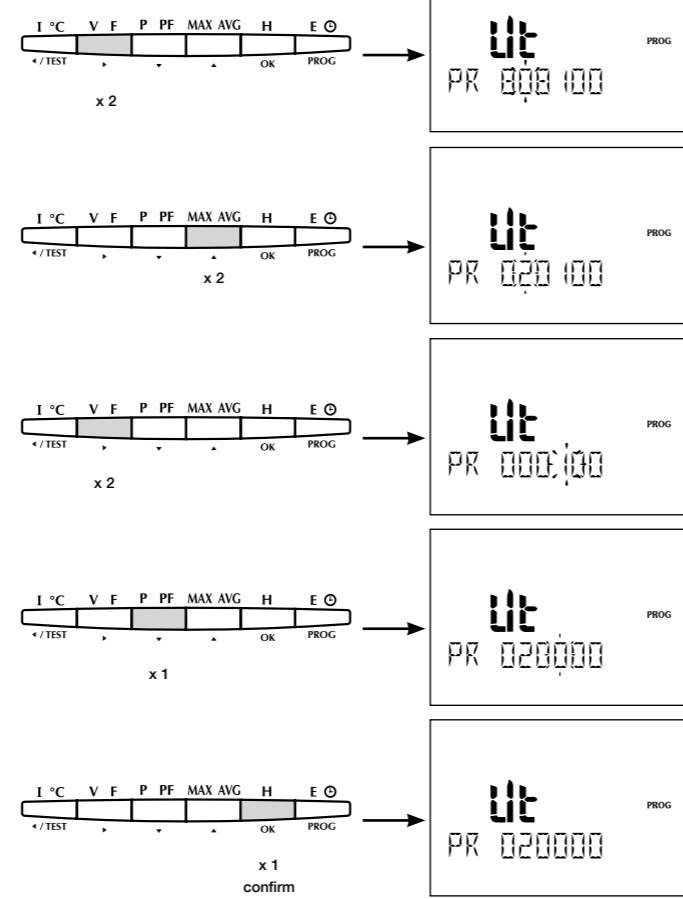
SE = 110 V

- EN Voltage transformer secondary
FR Secondaire du transformateur de tension
DE Phasenstromspannung Sekundäreite
IT Transformatore di tensione secondario
ES Transformador de tensión secundario
PT Transformador de tensão secundário
TR Gerilim trafosu sekonder
PL Napięcie wtórne transformatora
NL Stroomtransformator spanning secondaire
ZH 电压互感器二次



P = 20000 V

- EN Voltage transformer primary
FR Primaire du transformateur de tension
DE Phasenstromspannung Primärseite
IT Transformatore di tensione primario
ES Transformador de tensión primario
PT Transformador de tensão primário
TR Gerilim trafosu primer
PL Napięcie pierwotne transformatora
NL Stroomtransformator spanning primaire
ZH 电压互感器的一次



DIRIS A60

Multifunction meter
Centrale de mesure
Multifunktionales Messgerät
Centrale di misura
Central de medición
Medição de energia
Ölçüm istasyonu
Stacja pomiarowa
Centrale van maatregel
多功能测量仪

Quick start



FR Veuillez bien prendre connaissance de la notice générale 536418 téléchargeable sur le site : www.socomec.com

Le montage de ces matériels ne peut être effectué que par des professionnels. Le non respect des indications de la présente notice ainsi que la notice 536418 ne saurait engager la responsabilité du constructeur.

- Risque d'électrocution, de brûlures ou d'explosion
Gefahr von Stromschlägen, Verbrennungen oder Explosionen
Risque de détérioration de l'appareil
Bitte beachten Sie die Allgemeine Gebrauchsanweisung 536418, die Sie auf der Internetseite heruntergeladen können : www.socomec.com

ES Familiarícese con el manual general 536418, que puede descargarse en el sitio web : www.socomec.com

El montaje de esto materiales sólo puede ser efectuado por profesionales. El hecho de no respetar las indicaciones contenidas en el presente manual, así como en el manual 536418, no comprometerá la responsabilidad del fabricante.

- Riesgo de electrocución, de quemaduras o de explosión
Riscos de electrocussão, de queimaduras ou de explosão
Riscos de deterioração do aparelho

PL Prosimy zapoznać się z instrukcją ogólną nr 536418, która można pobrać ze strony internetowej: www.socomec.com

Niniejsze urządzenie powinno być instalowane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie wskazań zawartych w niniejszej instrukcji oraz w instrukcji nr 536418.

- Niebezpieczeństwo porażenia prądem, oparzenia lub wybuchu
Gevaar voor elektrocutie, brandwonden of ontploffing
Nietveiligheid van het toestel
Nieveiligheid van het toestel

DE Bitte beachten Sie die Allgemeine Gebrauchsanweisung 536418, die Sie auf der Internetseite heruntergeladen können : www.socomec.com

Die Montage muss von einem Fachmann vorgenommen werden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in der vorliegenden Gebrauchsanweisung sowie in der Gebrauchsanweisung 536418 entbindet den Hersteller von jeder Haftung.

- Gefahr von Stromschlägen, Verbrennungen oder Explosionen
Die Montage muss von einem Fachmann vorgenommen werden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in der vorliegenden Gebrauchsanweisung sowie in der Gebrauchsanweisung 536418 entbindet den Hersteller von jeder Haftung.

PT Por favor, leia o guia geral 536418, disponível para transferência a partir do site : www.socomec.com

A montagem destes materiais só pode ser realizada por profissionais. O desrespeito pelas indicações do presente documento, bem como do guia 536418, ilibará o fabricante de qualquer responsabilidade.

- Riscos de electrocussão, de queimaduras ou de explosão
Riscos de deterioração do aparelho

NL Neem eerst kennis van de algemene handleiding 536418 die u kunt downloaden van de website : www.socomec.com

Enkel professionelen mogen deze materialen monteren. Indien de voorschriften die in deze handleiding en in de handleiding 536418 staan niet zijn nageleefd is de fabrikant gevrijwaard van alle aansprakelijkheid.

- Gevaar voor elektrocutie, brandwonden of ontploffing
Nieveiligheid van het toestel

EN Please familiarise yourself with the general instructions document 536418 which can be downloaded from the website: www.socomec.com

This equipment must be mounted only by professionals. The manufacturer cannot be held liable for any failure to follow the instructions given in this document and in document 536418.

- Risk of electrocution, burns or explosion
This equipment must be mounted only by professionals. The manufacturer cannot be held liable for any failure to follow the instructions given in this document and in document 536418.

IT Vi invitiamo a prendere nota dell'avviso generale 536418, scaricabile dal sito : www.socomec.com

Questi materiali devono essere montati esclusivamente da professionisti. Il mancato rispetto delle indicazioni del presente avviso, oltre che dell'avviso 536418, non potrà considerarsi di responsabilità del costruttore.

- Rischi di folgorazione, ustioni o esplosione
Questi materiali devono essere montati esclusivamente da professionisti. Il mancato rispetto delle indicazioni del presente avviso, oltre che dell'avviso 536418, non potrà considerarsi di responsabilità del costruttore.

TR Lütfen 536418 genel kullanm talimatları belgesindeki bilgileri inceleyiniz. Belgeyi aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz: www.socomec.com

Bu ekipman yalnızca profesyonel tarafından monte edilmelidir. Ürettiği, bu belgedeki ve 536418 belgesindeki talimatları takip edilmemesi nedeniyle oluşabilecek hiçbir arızadan sorumlu tutulamaz.

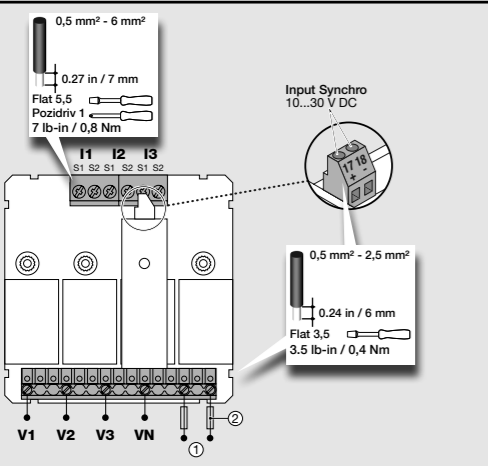
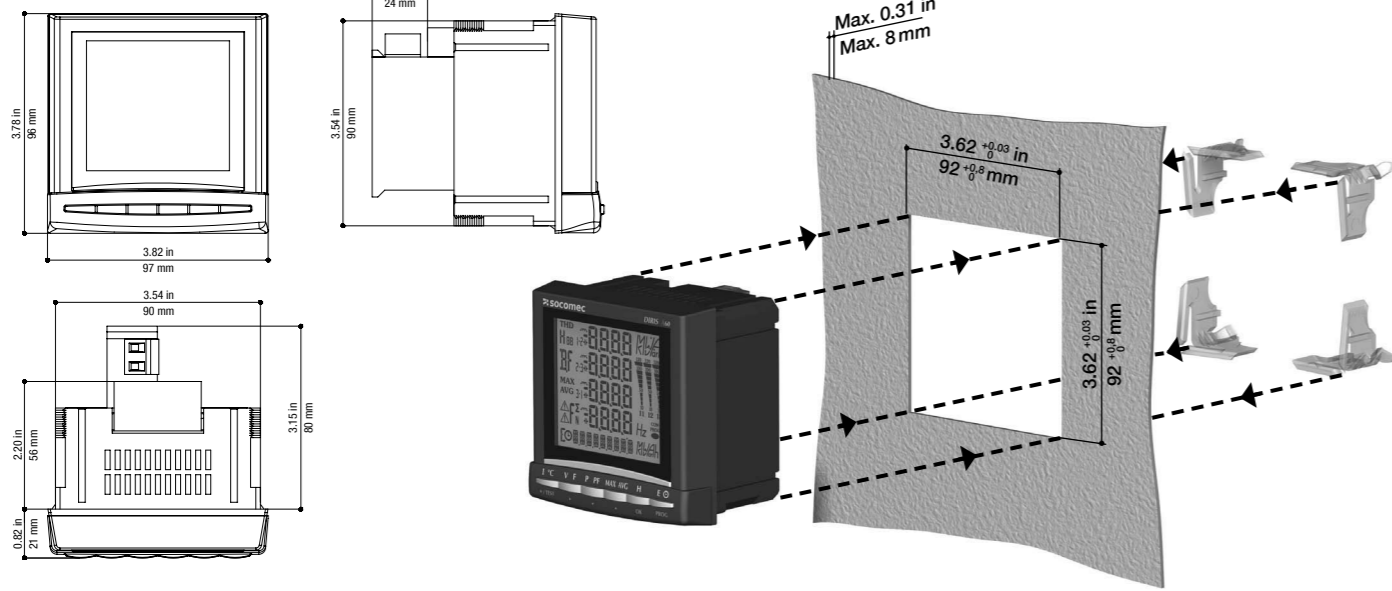
- Elektrik çarpması sonucu ölüm, yanma veya patlama riski
Bu ekipman yalnızca profesyonel tarafından monte edilmelidir. Ürettiği, bu belgedeki ve 536418 belgesindeki talimatları takip edilmemesi nedeniyle oluşabilecek hiçbir arızadan sorumlu tutulamaz.

ZH 请认真阅读 536418 号说明书，您可在 www.socomec.com 网站上下载。

该装置必须由专业人员进行安装。未按此说明及 536418 号说明书使用所产生的任何后果，制造商不承担责任。

- 有触电致死，燃烧以及爆炸的危险
请检查以下几项：
辅助电源电压 见 3
电网频率 见 3
电压输入端的最大线电压 (50 - 600 VAC) 或最大相电压 (29 - 350 VAC)
电流输入端 (I1, I2, I3) 的最大电流 10A
等级 480 VAC 类别 III

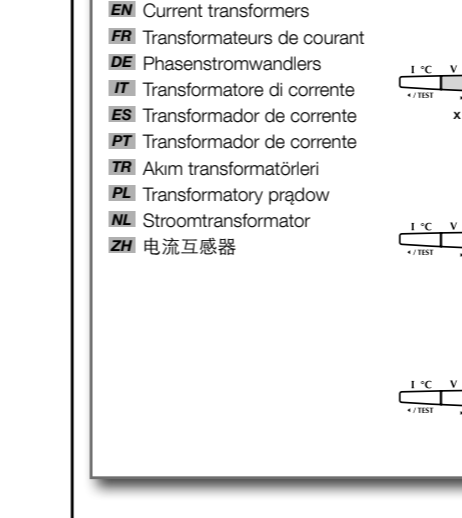
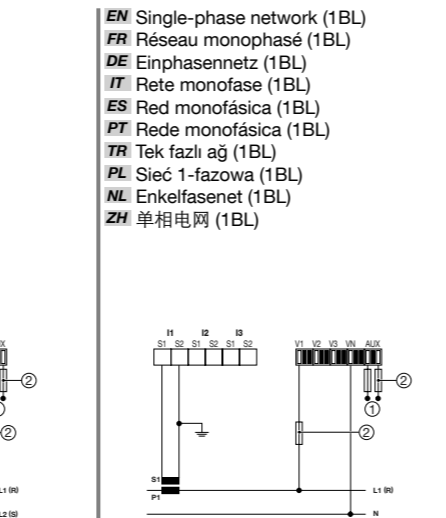
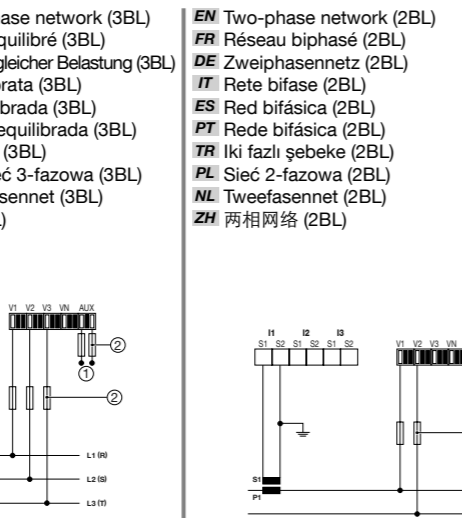
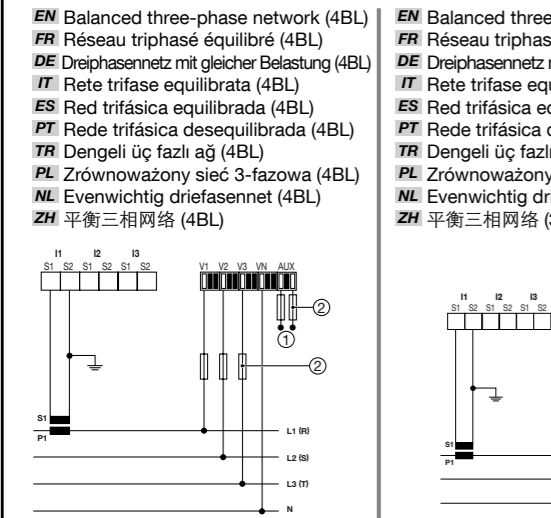
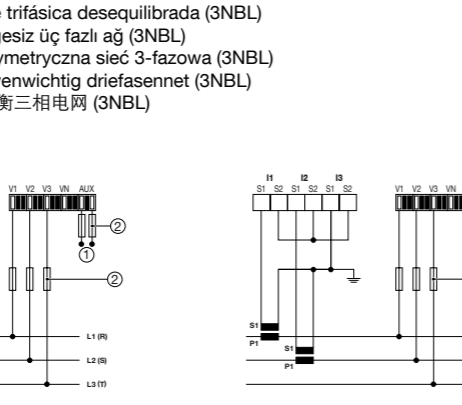
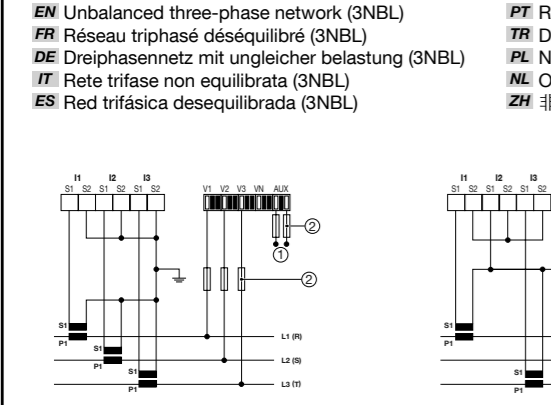
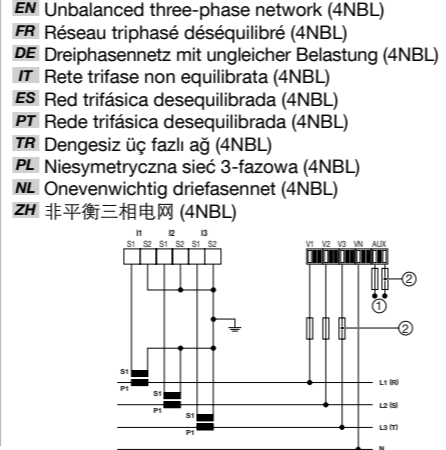




**EN** AUXILIARY POWER  
**FR** ALIMENTATION AUXILIAIRE  
**DE** HILFSSPANNUNG  
**IT** ALIMENTAZIONE AUSILIARE  
**ES** ALIMENTACIÓN AUXILIAR  
**PT** AUXILIAR DE ENERGIA  
**TR** YARDIMCI GÜÇ  
**PL** ZASILANIE DODATKOWE  
**NL** HULPAGGREGATEN  
**ZH** 辅助电源

① **Aux.:** 110 ... 400 VAC (50 ... 60 Hz)  
 120 ... 350 VDC  
 24 ... 48 VDC

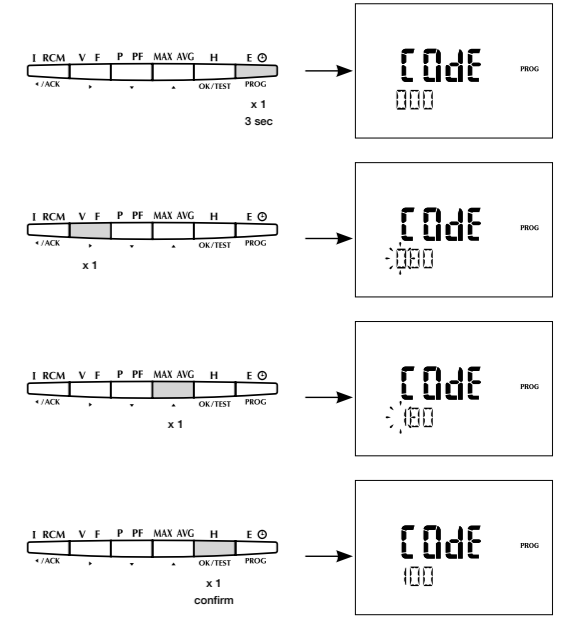
② **Fus.:** IEC 0.5 A gG / BS88 2 A gG / 0.5 A class CC



**EN** Programming example  
**FR** Exemple de programmation  
**DE** Programmierbeispiel  
**IT** Esempio di programmazione  
**ES** Ejemplo de programación  
**PT** Exemplo de programação  
**TR** Programlama örneği  
**PL** Przykład programowania  
**NL** Programmevoorbeeld  
**ZH** 编程实例

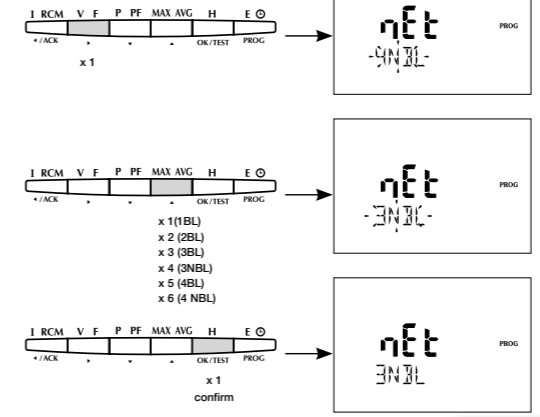
**COdE 100**

**EN** Acces to programming mode  
**FR** Entrer en programmation  
**DE** Zur Konfigurationsebene  
**IT** Accesso alla programmazione  
**ES** Entrar en modo programación  
**PT** Entrar em modo programação  
**TR** Programlama moduna erişim  
**PL** Dostęp do trybu programowania  
**NL** Overgaan tot programmeermodus  
**ZH** 进入设置模式



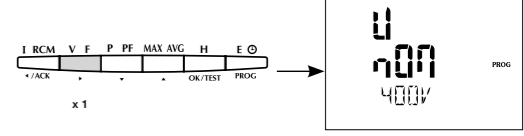
**NET = 3NBL**

**EN** Network  
**FR** Réseau  
**DE** Netzfrequenz  
**IT** Frequenza  
**ES** Frecuencia  
**PT** Frequência  
**TR** Ağ  
**PL** Sieć  
**NL** Netfrequentie  
**ZH** 电网



**Unom = 400V**

**EN** Nominal voltage  
**FR** Tension nominale  
**DE** Nennspannung  
**IT** Tensione nominale  
**ES** Tensión nominal  
**PT** Tensão nominal  
**TR** Anma gerilimi  
**PL** Napięcie znamionowe  
**NL** Nominale spanning  
**ZH** 额定电压



**CT = 1500/5A**

**EN** Current transformers  
**FR** Transformateurs de courant  
**DE** Phasenstromwandler  
**IT** Transformatore di corrente  
**ES** Transformador de corrente  
**PT** Transformador de corrente  
**TR** Akım transformörleri  
**PL** Transformatory prądow  
**NL** Stroomtransformator  
**ZH** 电流互感器

